

D	Digitalradio mit DAB+
NL	Digitale radio met DAB+
F	Radio numérique avec DAB+
E	Radio digital con DAB+
I	Radio digitale con DAB+
GB	Digital Radio with DAB+
PL	Radio cyfrowe z DAB+
H	Digitális rádió DAB+ funkcióval
RUS	Радиоприемник для приема цифрового радиовещания

Bedienungsanleitung/Garantie	06
Gebruiksaanwijzing	14
Mode d'emploi	21
Instrucciones de servicio	28
Istruzioni per l'uso	35
Instruction Manual	42
Instrukcja obsługi/Gwarancja	48
Használati utasítás	55
Руководство по эксплуатации	62

D NL F E I GB PL H RUS

DIGITALRADIO MIT DAB+ DR 4149 DAB+



AEG
perfekt in form und funktion

3 Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen

Liste des différents éléments de commande

Indicación de los elementos de manejo

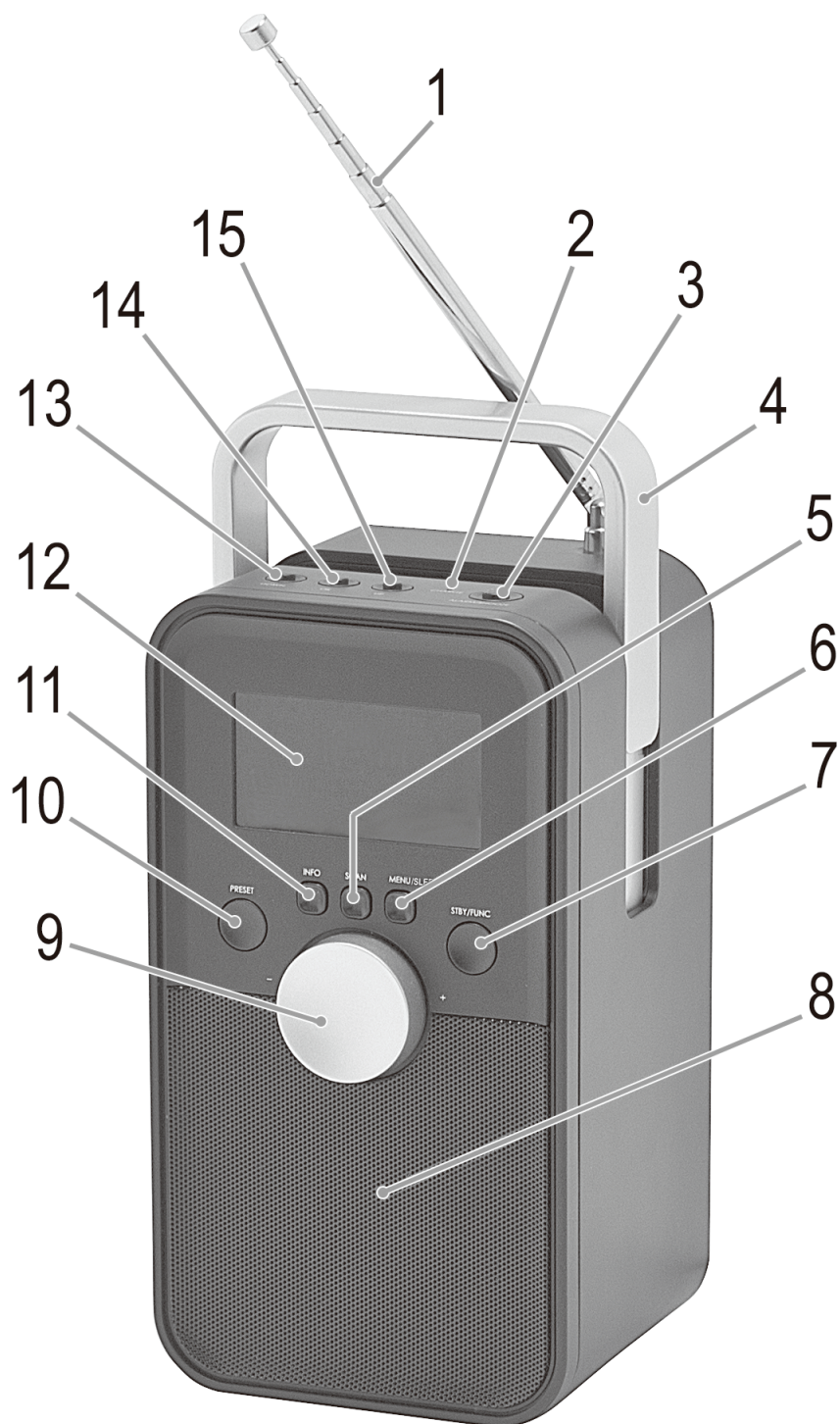
Elementi di comando

Overview of the Components

Przegląd elementów obsługi

A kezelőelemek áttekintése

Обзор деталей прибора



4 Menü Übersicht

DAB	
Vollständiger Suchlauf	
Manuell einstellen	
DRC	DRC aus DRC hoch DRC tief
Sender löschen	Sender löschen? <Nein> Ja

DAB/FM/AUX			
System	Uhrzeit	Zeit/Datum einstellen	
		Autom. Update	Update alle Update von DAB Update von FM Kein Update
		12/24 Std. einstellen	12 Std. einstellen 24 Std. einstellen
		Datumsformat einst.	TT - MM - JJJJ MM - TT - JJJJ
	Sprache		
	Werkseinstellung	Werkseinstellung? <Nein> Ja	
	SW-Version		

Menuoverzicht 5

Aperçu du menu
Resumen del menú
Panoramica menu
Menu Overview

Omówienie menu
A menü áttekintése
Обзор меню

DAB	
Full scan	
Manual tune	
DRC	DRC off DRC high DRC low
Prune	Prune? <No> Yes

DAB/FM/AUX			
System	Time	Set Time/Date	
		Auto Update	Update from Any Update from DAB Update from FM No update
		Set 12/24 hour	Set 12 hour Set 24 hour
		Set date format	DD - MM - YYYY MM - DD - YYYY
	Language		
	Factory reset	Factory Reset?	
		<No> Yes	
	SW version		

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo dla zdrowia oraz potencjalne ryzyko obrażeń ciała.

UWAGA:

Oznacza potencjalne zagrożenie urządzenia lub innych obiektów.

WSKAZÓWKA:

Podświetlone wskazówki oraz informacje.

Generalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia, należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika i zachować go wraz z gwarancją, paragonem oraz w razie możliwości wraz z oryginalnym opakowaniem zawierającym wewnętrzne elementy. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć podręcznik użytkownika.

- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody (np. w łazience, na basenie, w wilgotnych piwnicach).
- Urządzenia nie należy używać w bardzo gorących, zimnych, zakurzonych ani wilgotnych miejscach.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Sprawdzić, czy kabel zasilający nie jest skręcony, zaczepiony lub nie styka się ze źródłami gorąca.
- Sprawdzić, czy kabel zasilania nie powoduje ryzyka poślizgnięcia.
- Zasilacz może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Zasilacza ani kabla nie należy nigdy dotykać mokrymi rękoma.
- Zasilacz należy podłączać wyłącznie do odpowiednio zamontowanego gniazda elektrycznego. Należy upewnić się, że wskazane napięcie jest zgodne z napięciem gniazda elektrycznego. Należy także sprawdzić, czy prąd wyjściowy, napięcie i biegunowość zasilacza są zgodne z danymi podłączonego urządzenia.
- Zawsze instalować baterię we właściwym kierunku.
- Nie przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia.

- Nie należy nigdy zasłaniać otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak czasopisma, obrusy, firanki itp.
- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie kapiącej ani rozchlapującej się wody, a także nie należy na nim stawiać naczyń wypełnionych wodą, takich jak wazon z kwiatami.
- Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- Nie otwierać obudowy urządzenia. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika. Jeśli samo urządzenie lub, w szczególności, kabel zasilający, są uszkodzone, nie korzystać z urządzenia i zlecić jego naprawę specjalistom z odpowiednimi kwalifikacjami. Regularnie sprawdzać kabel pod kątem uszkodzeń.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć zasilacz od gniazda elektrycznego i/lub wyjąć baterie.
- Przed czyszczeniem i w razie wystąpienia awarii urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.

Poniższe symbole mogą znajdować się na urządzeniu i mają zwracać Państwa uwagę na:



Symbol błyskawicy ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się we wnętrzu urządzenia części, które są pod niebezpiecznie wysokim napięciem.



Symbol z wykrzyknikiem ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się w załączonych dokumentach ważne wskazówki związane z obsługą i konserwacją urządzenia.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędного doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Przegląd elementów obsługi

- 1 Antena teleskopowa
- 2 Kontrolka CHARGE
- 3 Przycisk LIGHT / ALARM/SNOOZE (przyciemnianie podświetlenia wyświetlacza / funkcja alarmu/drzemki)
- 4 Wysuwany uchwyt
- 5 Przycisk SCAN (wyszukiwanie)
- 6 Przycisk MENU/SLEEP (otwieranie menu/funkcja uśpienia)

- 7 Przycisk STBY/FUNC (tryb gotowości/działania)
- 8 Głośnik
- 9 Regulacja głośności
- 10 Przycisk PRESET
- 11 Przycisk INFO (wyświetlanie informacji)
- 12 Wyświetlacz LCD
- 13 Przycisk DOWN (wyszukiwanie do tyłu)
- 14 Przycisk OK (potwierdzenie)
- 15 Przycisk UP (wyszukiwanie do przodu)

Widok od tyłu (brak rysunku)

Wnęka na baterię

Gniazdo AUX-IN

Złącze DC 5 V

Wyłącznik zasilania ON/OFF (włączanie/wyłączanie)

Instalacja

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi!
- Należy wybrać odpowiednią lokalizację dla urządzenia. Należy ustawić je na suchej, płaskiej i antypoślizgowej powierzchni w miejscu, zapewniającym łatwy dostęp do urządzenia.
- Należy pamiętać, że urządzenie musi mieć zapewnioną odpowiednią wentylację!
- Delikatne powierzchnie, takie jak wyświetlacz, mogą być zabezpieczone plastikową folią. Folię należy zdjąć.

Zasilanie (zasilacz)

- Należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami na tabliczce znamionowej.
- Wtyczkę zasilającą należy włożyć do prawidłowo zamontowanego gniazda trójżyłowego. Drugą końcówkę kabla należy włożyć do gniazda DC 5 V w urządzeniu.

⚠ UWAGA:

- Dostarczonego zasilacza można używać wyłącznie z tym urządzeniem. Nie wolno używać go z innymi urządzeniami.
- Należy zawsze korzystać z oryginalnego zasilacza sieciowego. Zasilacz ten jest przeznaczony do wydajnego ładowania dołączonej baterii. Inne zasilacze mogą być przyczyną skrócenia okresu żywotności baterii albo uszkodzenia baterii lub urządzenia.

ℹ WSKAZÓWKA:

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Każda przerwa w zasilaniu powoduje skasowanie ustawień godziny/alarmu.

Wkładanie baterii / Zasilanie baterijne

Urządzenie może być także zasilane za pomocą dołączonej baterii litowo-jonowej 3,7 V.

1. Otwórz wnękę na baterię z tyłu urządzenia.
2. Włóż dostarczoną baterię. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość (oznaczenia na spodzie wnęki na baterię)!
3. Zamknij wnękę na baterię.

⚠ UWAGA:

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię, aby zapobiec wyciekowi kwasu akumulatorowego.
- Baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie należy przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki lub zwrócić sprzedawcy.
- Baterię należy wymieniać wyłącznie na baterię tego samego typu.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Baterii nie wolno wystawiać na działanie wysokich temperatur, np. słońca słonecznego, ognia itp. Istnieje **niebezpieczeństwo wybuchu!**

Ładowanie baterii

Aby urządzenie mogło być zasilane za pomocą baterii, należy ją najpierw naładować.

1. Włóż baterię. (⇒ „Wkładanie baterii / Zasilanie baterijne”)
2. Podłącz urządzenie do gniazda elektrycznego przy użyciu zasilacza. Kontrolka CHARGE zacznie świecić na pomarańczowo i rozpocznie się ładowanie baterii.

Po całkowitym naładowaniu baterii kolor kontrolki CHARGE zmieni się na zielony.

⚠ UWAGA:

Ładowanego urządzenia nie należy nigdy pozostawiać bez nadzoru.

ℹ WSKAZÓWKA:

Czas trwania procesu ładowania zależy od stanu naładowania baterii.

Pierwsze użycie

1. Rozłóż całkowicie antenę teleskopową (1). Ustaw ją pionowo w celu wykonania instalacji wstępnej.
2. Włącz urządzenie za pomocą znajdującego się z tyłu wyłącznika zasilania. Jeśli urządzenie nie włączy się automatycznie, naciśnij przycisk STBY/FUNC. Uaktywniony zostanie tryb FM.
3. Wybierz tryb DAB za pomocą przycisku STBY/FUNC. Automatycznie rozpocznie się wyszukiwanie stacji DAB. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat SCANNING... oraz pasek postępu. Z prawej strony wyświetlacza widoczna będzie liczba znalezionych stacji radiowych. Odtworzona zostanie pierwsza alfanumeryczna stacja DAB. Podczas odtwarzania stacji radiowej informacje o dacie i godzinie będą pobierane ze stacji nadawczej. Jeśli urządzenie

50 Język polski

dzenie nie będzie odbierać stacji DAB w danej lokalizacji, godzinę należy ustawić ręcznie zgodnie z opisem w części „Menu ustawień”.

Zmiana języka menu OSD

Domyślnym językiem menu OSD jest niemiecki. Aby zmienić język, należy wykonać poniższe czynności:

1. Naciśnij przycisk MENU/SLEEP (6).
2. Wybierz opcję menu „SYSTEM” za pomocą przycisku UP/DOWN (15/13). Potwierdź za pomocą przycisku OK (14).
3. Wybierz opcję menu „SPRACHE” za pomocą przycisku UP/DOWN. Potwierdź za pomocą przycisku OK.
4. Wybierz żądany język za pomocą przycisku UP/DOWN. Potwierdź za pomocą przycisku OK.

WSKAZÓWKA:

Nazwy menu w instrukcji obsługi są podane w języku angielskim.

Podstawowa obsługa

Włączanie/wyłączanie urządzenia

- Włącz urządzenie, ustawiając znajdujący się z tyłu wyłącznik zasilania ON OFF w pozycji ON.
- **Tryb gotowości/działania:** urządzenie można teraz przełączać między trybem gotowości a działania. Aby to zrobić, naciśnij przycisk STBY/FUNC. Przytrzymaj przycisk STBY/FUNC przez ok. 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Wskazanie daty i godziny jest widoczne na wyświetlaczu w trybie gotowości.
- Aby wyłączyć urządzenie, ustaw wyłącznik zasilania ON OFF w pozycji OFF. Po wykonaniu tej czynności ustawienia daty i godziny zostaną utracone. Zostaną one automatycznie zsynchronizowane po odtworzeniu stacji radiowej. Jeśli w przypadku danej stacji radiowej informacje o dacie i godzinie nie są zapewniane, należy ustawić je ręcznie. Patrz część „Menu ustawień”.

WSKAZÓWKA:

- W urządzeniu zapamiętywany jest tryb pracy używany przed wyłączeniem (tryb gotowości). Po ponownym włączeniu urządzenia tryb ten jest uaktywniany automatycznie.
- Ustawienia daty/godziny zostaną utracone, gdy urządzenie zostanie wyłączone za pomocą wyłącznika zasilania ON OFF lub w przypadku jakiegokolwiek przerwy w dostawie energii.
- W trybie AUX: po upływie ok. 15 minut bez sygnału urządzenie zostanie automatycznie przełączone do trybu gotowości.

Przycisk STBY/FUNC (7)

Umożliwia przełączanie między trybem DAB, FM i AUX.

Regulacja głośności (9)

Umożliwia ustawienie żadanego poziomu głośności.

Wyłączanie z opóźnieniem (SLEEP)

Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU/SLEEP (6). Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „SET SLEEP TIME SLEEP OFF”. Za pomocą przycisku UP/DOWN (15/13) ustaw czas, po upływie którego urządzenie zostanie wyłączone. Dostępne opcje: 10, 20, 30, 60, 90 lub 120 minut.
- Ustawienie SLEEP OFF wyłączy tę funkcję.

WSKAZÓWKA:

- Po uaktywnieniu tej funkcji na wyświetlaczu widoczny będzie symbol „”.
- Naciśnij na krótko przycisk MENU/SLEEP, aby wyświetlić pozostały czas.

Podświetlenie wyświetlacza

Za pomocą przycisku LIGHT / ALARM/SNOOZE (3) wybierz jeden z trzech poziomów jasności wyświetlacza. Dostępne ustawienia: jasny, średni lub ciemny (wyłączony).

WSKAZÓWKA: W trybie działania

Po upływie ok. 3 minut wyświetlacz zostanie automatycznie przyciemniony zgodnie z ustawieniem „ciemny”. Naciśnij dowolny przycisk, aby przywrócić podświetlenie wyświetlacza.

Słuchanie radia

Wyszukiwanie stacji FM

1. Naciśnij kilka razy przycisk STBY/FUNC (7), aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „FM MODE”.
2. Dostępne są dwa sposoby ustawiania stacji:
 - Naciśnij przycisk UP/DOWN (15/13).
 - Naciśnij przycisk SCAN (5). W zależności od tego, który przycisk został wcześniej naciśnięty (UP lub DOWN), rozpocznie się wyszukiwanie następnej lub poprzedniej stacji.
3. Jeśli jakość jest zbyt niska i odtwarzanie stacji jest zakłócone szumem, spróbuj poprawić odbiór, zmieniając ustawienie anteny teleskopowej.

Wyświetlanie informacji FM

Naciśnij przycisk INFO (11) w celu wyświetlenia poniższych informacji, o ile są one zapewniane przez daną stację radiową.

- Tekst nadawany przez stację radiową jest domyślnie wyświetlany. Jeśli informacje nie są dostępne, na wyświetlaczu pojawi się komunikat [No RadioText].
- Typ programu (PTY) danej stacji jest wyświetlany domyślnie (np. muzyka pop, wiadomości itp.). Jeśli informacje o typie programu (PTY) nie są odbierane, na wyświetlaczu pojawi się komunikat [No PTY].

- Wyświetlanie częstotliwości radiowej.
- Wyświetlanie godziny.
- Wyświetlanie daty.

Wyszukiwanie stacji DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) to standard nadawania programów radiowych w formie cyfrowej w przypadku naziemnego odbioru radia cyfrowego. Lista stacji radiowych, które można odbierać w Niemczech, jest dostępna w witrynie internetowej www.digitalradio.de.

WSKAZÓWKA:

W Niemczech cyfrowa transmisja radiowa obejmuje ok. 70% obszaru kraju (od listopada 2011 r.). W niektórych obszarach jednak zasięg i jakość znacznie się różnią. Jeśli w danym regionie stacje DAB nie są odbierane lub są odtwarzane z zakłóceniami, poprawny odbiór tych stacji można uzyskać po przełączeniu do trybu FM. Jest to jednak możliwe tylko wtedy, gdy stacje te są nadawane w paśmie UKF. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej danej stacji radiowej.

1. Naciśnij kilka razy przycisk STBY/FUNC (7), aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „DAB MODE”.
2. Naciśnij przycisk SCAN (5). Rozpocznie się wyszukiwanie stacji radiowych, które mogą być odbierane przez urządzenie.
3. Następną lub poprzednią stację można wybrać za pomocą przycisku UP/DOWN (15/13). Potwierdź wybór za pomocą przycisku OK (14).
4. Jeśli jakość jest zbyt niska i odtwarzanie stacji jest zakłócone, spróbuj poprawić odbiór, zmieniając ustawienie anteny.

WSKAZÓWKA:

- W celu zapewnienia optymalnego odbioru stacji DAB zalecane jest ustawienie anteny teleskopowej w pionie.
- Aby ręcznie ustawić częstotliwość stacji DAB, należy wykonać czynności opisane w części „Menu ustawień”.

Wyświetlanie dodatkowych informacji DAB

W trybie DAB można wyświetlić poniższe informacje dodatkowe, o ile są one zapewniane przez daną stację radiową. Aby to zrobić, należy nacisnąć przycisk INFO (11). Tekst DLS jest wyświetlany domyślnie.

- DLS: skrót od **D**ynamic **L**abel **S**egment. Wyświetlanie danych uzupełniających. Mogą to być np. informacje o stacji lub tytuł i wykonawca odtwarzanego utworu. Jeśli dana stacja radiowa udostępnia informacje o tytule utworu, można je wyświetlić po naciśnięciu przycisku INFO.
- Wskazanie siły odbieranego sygnału.
- Wyświetlanie informacji o kategorii stacji (np. muzyka pop, wiadomości itp.).
- Wyświetlanie nazwy grupy stacji (np. DR Deutschland).
- Częstotliwość bieżącej stacji radiowej.

- Komunikat „SIGNAL ERROR” wskazuje na jakość sygnału. Im niższa liczba, tym wyższa jakość.
- Wyświetlanie szybkości przesyłania cyfrowego sygnału audio.
- Wyświetlanie godziny.
- Wyświetlanie daty.

Zapisywanie stacji

1. Po znalezieniu żądanej stacji przytrzymaj przycisk PRESET (10). Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie pierwszej pozycji w pamięci. Wskazanie EMPTY pod pozycją PRESET STORE oznacza, że dana pozycja w pamięci jest nadal dostępna.
2. W celu wybrania pozycji w pamięci naciśnij przycisk UP/DOWN (15/13).
3. Naciśnij przycisk OK w celu zapisania ustawień.

Wybieranie ustawionej stacji

1. Naciśnij przycisk PRESET (10).
2. Naciśnij przycisk UP/DOWN (15/13), aby wybrać pozycję w pamięci.
3. Potwierdź wybór za pomocą przycisku OK (14).

Gniazdo AUX-IN

Umożliwia podłączenie urządzenia do odtwarzacza zewnętrznego, np. odtwarzacza MP3, smartfona, tabletu itp.

1. Podłącz wtyczkę typu jack stereo 3,5 mm urządzenia zewnętrznego do gniazda AUX-IN.
2. Naciśnij kilka razy przycisk STBY/FUNC (7), aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Auxiliary Input Mode”.
3. Dźwięk z urządzenia zewnętrznego będzie odtwarzany przez głośnik urządzenia. Głośność można dostosować za pomocą pokrętki (9).
4. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi odtwarzacza zewnętrznego.

WSKAZÓWKA:

Głośność urządzenia zewnętrznego należy ustawić tak, aby zapewnić słyszalność dźwięku.

Menu ustawień

To menu zawiera wiele różnych ustawień (patrz strona 5). Menu ustawień składa się z menu głównego i powiązanych podmenu z poszczególnymi opcjami.

Aby otworzyć menu, naciśnij przycisk MENU/SLEEP (6) podczas pracy urządzenia.

- Użyj przycisku UP/DOWN (15/13) do nawigacji po menu.
- Użyj przycisku OK (14), aby wybrać podmenu lub potwierdzić wybór ustawienia.
- Aby wyjść z menu, naciśnij przycisk MENU/SLEEP (6).

52 Język polski

WSKAZÓWKA:

- Jeśli w ciągu 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, menu zostanie ukryte.
- Aktualnie ustawiona opcja jest oznaczona symbolem „*“.

Menu ustawień jest dostępne w trybie DAB oraz w trybie FM/AUX. Poniżej omówione zostało menu DAB i FM/AUX oraz ogólne menu SYSTEM.

Menu DAB

Menu DAB jest podzielone na podmenu: Full scan, Manual tune, DRC oraz Prune.

- **Full scan:** rozpoczynanie wyszukiwania stacji. Stacje są wyszukiwane w paśmie częstotliwości DAB.
- **Manual tune:** do skorzystania z tej funkcji konieczna jest znajomość częstotliwości stacji. Można ją znaleźć na stronie internetowej nadawcy. Określoną częstotliwość należy ustawić za pomocą przycisku UP/DOWN (15/13).
- **DRC:** skrót od Digital Range Control (zakres dynamiki). Termin DRC opisuje stosunek najcichszego dźwięku do najgłośniejszego. Bardzo duży zakres dynamiki charakteryzuje występowanie bardzo cichych i bardzo głośnych dźwięków. W niektórych przypadkach może to być przyczyną problemów z odtwarzaniem. Załóżmy, że użytkownik słucha stacji radiowej w dość głośnym miejscu. Zwiększenie głośności umożliwi głośniejsze odtworzenie cichych sekcji. Jednocześnie jednak głośność sekcji głośniejszych zostanie zwiększona do nieprzyjemnego poziomu. W takim przypadku warto jest zmniejszyć zakres dynamiki. Dostępne są poniższe opcje:
 - **DRC off:** zakres dynamiki nie zostanie zmniejszony.
 - **DRC high:** zakres dynamiki zostanie znacznie zmniejszony.
 - **DRC low:** zakres dynamiki zostanie nieznacznie zmniejszony.
- **Prune:** może zdarzyć się, że po wyszukaniu stacji lub zmianie lokalizacji niektóre stacje radiowe przestaną być dostępne. Funkcja ta umożliwia usunięcie tych stacji z listy odbieranych. Należy wybrać opcję „YES” i potwierdzić za pomocą przycisku OK.

Menu DAB + FM (SYSTEM)

Poniższe podmenu można znaleźć w menu SYSTEM.

- **Time:** ręczne ustawianie daty i godziny. Można także ustawić automatyczne aktualizowanie oraz format wyświetlania daty.
 - **Set Time/Date:** ręczne ustawianie daty i godziny.
 - **Auto update:** wybór źródła automatycznego aktualizowania daty i godziny. Dostępne opcje: Update from all sources, DAB only, FM only oraz No update.
 - **Set 12/24 hour:** wybór formatu 24- lub 12-godzinnego.

WSKAZÓWKA:

W przypadku formatu 12-godzinnego na wyświetlaczu widoczne będzie wskazanie AM = przed południem, PM = po południu.

- **Set date format:** wybór jednej z dwóch opcji formatu wyświetlania daty: dzień-miesiąc-rok lub miesiąc-dzień-rok.
- **Language:** zmiana języka menu OSD.
- **Factory reset:** wybór opcji „YES” spowoduje przywrócenie domyślnych ustawień fabrycznych urządzenia. Utracone zostaną wszystkie wprowadzone ustawienia.
- **SW version:** wyświetlanie informacji o wersji oprogramowania urządzenia.

Funkcja alarmu

Można ustawić włączanie urządzenia o określonej godzinie. Możliwe jest ustawienie dwóch godzin alarmu.

Funkcja ta umożliwia także ustawienie przełączania stacji radiowej o określonej godzinie.

- Funkcję alarmu można ustawić tylko wtedy, gdy urządzenie jest włączone.
- Aby wybrać opcję, naciśnij przycisk UP/DOWN (15/13).
- Potwierdź wybór opcji za pomocą przycisku OK (14).

Ustawianie godziny alarmu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk LIGHT / ALARM/SNOOZE

- 1x = ustawianie godziny pierwszego alarmu
- 2x = ustawianie godziny drugiego alarmu

Poniżej opisano sposób ustawiania godziny 1. alarmu

1. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ALARM 1 SETUP”. Zacznie także migać symbol „⚡”.
2. Naciśnij przycisk OK. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ALARM 1 WIZARD” i zacznie migać wskazanie godzin czasu włączenia.
3. Ustaw godzinę alarmu.
4. **DURATION:** ustaw czas, po upływie którego urządzenie zostanie automatycznie wyłączone.
5. **SOURCE:** wybierz źródło alarmu. Dostępne opcje: Buzzer (beep), DAB, FM.

WSKAZÓWKA: Ważne!

Należy pamiętać o ustawieniu żądanego poziomu głośności za pomocą pokrętki (9). Po włączeniu urządzenia zastosowany zostanie ostatnio ustawiony poziom głośności.

- 5a Jeśli wybrany został tryb DAB lub FM, wybierz teraz żądaną stację radiową, która zostanie odtworzona o ustawionej godzinie alarmu. Można wybrać opcję „LAST LISTENED” lub jedną z ustawionych stacji.
6. Wybierz częstotliwość aktywacji alarmu. Dostępne opcje: DAILY (Conziennie), ONCE (Raz), WEEKENDS (Weekendy), WEEKDAYS (Dni powszednie).
- 6a Jeśli wybrana została opcja ONCE, ustaw teraz datę aktywacji alarmu.

7. Uaktywnij funkcję alarmu, wybierając opcję „ALARM ON”.

Po wprowadzeniu wszystkich ustawień na wyświetlaczu na krótko pojawi się komunikat „ALARM SAVED”. Uaktywnienie funkcji alarmu jest wskazywane na wyświetlaczu za pomocą symbolu „ / ”.

Wyłączanie alarmu

Aby wyłączyć alarm, naciśnij przycisk LIGHT / ALARM/SNOOZE (3) i przytrzymaj go przez ok. 2 sekundy. Na wyświetlaczu na krótko pojawi się komunikat „ALARM OFF”.

Drzemka

Funkcję alarmu można wyłączyć na 10 minut (ustawienie automatyczne) za pomocą przycisku LIGHT / ALARM/SNOOZE.

WSKAZÓWKA:

Po uaktywnieniu funkcji drzemki na wyświetlaczu widoczny będzie czas do następnego alarmu. Wyświetlony zostanie także symbol „”.

Wyłączanie funkcji alarmu

1. Naciśnij na krótko przycisk LIGHT / ALARM/SNOOZE (3) raz lub dwa razy.
2. Wykonaj opisaną powyżej procedurę i wybierz opcję „ALARM OFF” w kroku 7. Z wyświetlacza zniknie symbol „” lub „”.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA:

Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć wtyczkę zasilającą.
- Zabrudzenia powierzchni zewnętrznej można zetrzeć nieznacznie wilgotną szmatką bez żadnych środków czyszczących.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można obsługiwać urządzenia.	Urządzenie jest zablokowane i „zawiesiło się”.	Wyłącz urządzenie za pomocą wyłącznika zasilania ON OFF. Oczekaj ok. 5 sekund i włącz je ponownie. Przywróć domyślne ustawienia fabryczne urządzenia. ⇒ Patrz część „Menu ustawień”.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak odbioru radia DAB.	Antena teleskopowa nie jest prawidłowo ustawiona. Brak odbioru radia cyfrowego w danym obszarze.	Rozłóż całkowicie antenę teleskopową i ustaw ją pionowo.
Problemy z odbiorem radia DAB.	W zależności od lokalizacji niektóre stacje mogą nie być dostępne lub mogą być odtwarzane z zakłóceniami. ⇒ Patrz także „wskazówka” na stronie 51.	Przełącz do trybu FM w celu zapewnienia odbioru tych stacji, o ile stacje te są nadawane w paśmie UKF. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej danej stacji radiowej.
Brak dźwięku.	Ustawiono zbyt niski poziom głośności.	Zwiększ poziom głośności.
Niska jakość dźwięku.	Sygnał radiowy jest zbyt słaby. Bateria jest prawie rozładowana.	Spróbuj dostosować położenie anteny. Naładuj baterię lub podłącz zasilacz.
Brak dźwięku funkcji alarmu.	Ustawiono zbyt niski poziom głośności.	Zwiększ poziom głośności za pomocą pokrętki (9).
Na wyświetlaczu pojawił się na krótko komunikat ECO ON. Następnie rozpoczęło się odliczanie 10 sekund.	Przycisk SCAN został naciśnięty i przytrzymany przez ok. 2 sekundy.	Jest to funkcja serwisowa. Naciśnij przycisk SCAN i przytrzymaj go przez ok. 2 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się na krótko komunikat ECO OFF.

Dane techniczne

Model: DR 4149 DAB+
 Bateria: litowo-jonowa 3,7 V 1050 mAh, typ BL-5C
 Zasilanie baterijne: ok. 8 godz.
 Czas ładowania baterii: ok. 2 godz.
 Zużycie energii: 8 W
 Waga netto: ok. 0,8 kg
 Radio:
 Zakres częstotliwości: FM 87,5~108,0 MHz
 DAB/DAB+ 174,92~239,20 MHz

Zewnętrzny zasilacz sieciowy

Wejście: AC 100–240 V, 50/60 Hz
 Wyjście: DC 5 V / 2,0 A
 Biegunowość: -
 Stopień ochrony: II

54 Język polski

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tę umowę nie są uwzględniane przez tę gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:

CTC Clatronic Sp. z o.o

ul. Opolska 1 a karczów

49 - 120 Dąbrowa

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.

Utylizacja baterii



Do urządzenia dołączony jest akumulator. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi.

Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyjąć z niego baterię. W celu uzyskania informacji na temat składowania baterii należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych lub gminnych.